

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

## ILNAS-EN ISO 10651-6:2009

### **Beatmungsgeräte für die medizinische Anwendung - Besondere Festlegungen für die grundlegende Sicherheit einschließlich der wesentlichen**

Lung ventilators for medical use -  
Particular requirements for basic safety  
and essential performance - Part 6:  
Home-care ventilatory support devices

Ventilateurs pulmonaires à usage  
médical - Exigences particulières pour la  
sécurité de base et les performances  
essentielles - Partie 6: Dispositifs

04/2009



## Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN ISO 10651-6:2009 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN ISO 10651-6:2009 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT**

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

ILNAS-EN ISO 10651-6:2009  
EUROPÄISCHE NORM **EN ISO 10651-6**  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE

April 2009

ICS 11.040.10

Ersatz für EN ISO 10651-6:2004

Deutsche Fassung

**Beatmungsgeräte für die medizinische Anwendung - Besondere  
Festlegungen für die grundlegende Sicherheit einschließlich der  
wesentlichen Leistungsmerkmale - Teil 6:  
Heimbeatmungsgeräte zur Atemunterstützung (ISO 10651-  
6:2004)**

Lung ventilators for medical use - Particular requirements  
for basic safety and essential performance - Part 6: Home-  
care ventilatory support devices (ISO 10651-6:2004)

Ventilateurs pulmonaires à usage médical - Exigences  
particulières pour la sécurité de base et les performances  
essentiels - Partie 6: Dispositifs d'assistance respiratoire  
à domicile (ISO 10651-6:2004)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. März 2009 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel**